

Gemeindeverwaltung und Betriebe

Erfolgreiche Abschlüsse unserer Lernenden



Die politische Gemeinde Widnau bildet Lernende in verschiedenen Fachbereichen aus. So konnten die Lehrabgängerinnen und Lehrabgänger der Gemeindeverwaltung, des Sportzentrums Aegeten sowie des Zentrums Zehntfeld ihr Diplom entgegennehmen. Folgende Lernende haben ihre Ausbildung erfolgreich abgeschlossen:

- Laila Dürr, Fachfrau Hauswirtschaft EFZ
- Andrin Walt, Fachmann Betriebsunterhalt EFZ

- Sarah Sieber, Kauffrau EFZ
- Elena Momic, Kauffrau EFZ
- Nico Pache, Koch EFZ
- Nadire Ademi, Fachfrau Gesundheit EFZ (von hinten links nach vorne rechts)

Der Gemeinderat wünscht den jungen Berufsleuten auf ihrem weiteren Lebensweg viel Erfolg. Er dankt allen Ausbildungsverantwortlichen, die die Lernenden während ihrer Lehrzeit betreut, begleitet und unterstützt haben.

Gemeinderat

Widnauer Kilbi – die Sommer-Kilbi im Rheintal



Am Wochenende **vom 25. und 26. Juli** findet auf dem Parkplatz Zentrum die Widnauer Kilbi statt. Es ist die einzige «Sommer-Kilbi» in der Region. Ein attraktiver Anlass mitten in den Sommerferien für alle, die daheim geblieben oder bereits zurückgekehrt sind.

Wiederum befindet sich auf dem Parkplatz Zentrum ein kleiner, aber feiner Luna-Park mit den beliebtesten Kilbi-Bahnen. Wie bereits im letzten Jahr können am Glücksrad in den Festwirtschaften der Vereine Gratis-Jetons für die Kilbi-Bahnen gewonnen werden (Sponsoring durch die Ortsgemeinde). Einkehren und mitmachen lohnt sich!

Kilbi-Programm:

- Freitag (Parkplatz Zentrum)
 - 17 Uhr: Öffnung Festwirtschaft
 - 19 Uhr: Live-Band «The light»
- Samstag (Parkplatz Zentrum)
 - 16 Uhr: Öffnung Festwirtschaft
 - 18.30 Uhr: Live-Band «Aqua Melody»
 - 20 Uhr: Live-Band «Beinhard»
- **Sonntag (Parkplatz Zentrum/Neugasse)**
 - 9 Uhr: Warenmarkt an der Neugasse**
 - 10 Uhr: Öffnung Festwirtschaft
 - 10.30 Uhr: Live-Band «Partyjäger»

Flanieren Sie den Ständen entlang und geniessen Sie die Kilbi-Stimmung.

Gemeinderat

1. August-Feier mit Festansprache von Bettina Surber, Regierungsrätin



Am **Samstag, 1. August, ab 9 Uhr bis ca. 11.30 Uhr**, findet die vom Gemeinderat organisierte, traditionelle 1. Augustfeier im Freibad Aegeten statt.

Alle Einwohnerinnen und Einwohner sind zu diesem Anlass am Nationalfeiertag herzlich eingeladen. Die Gemeinde offeriert ein feines Frühstück und einen Apéro. Die Veranstaltung wird musikalisch umrahmt von

der Musikgesellschaft Konkordia Widnau. Um 10 Uhr hält Bettina Surber, Regierungsrätin, die 1. August-Ansprache.

Bei schlechtem Wetter wird die Feier in die Sporthalle Aegeten verlegt. Informiert wird wenige Tage zuvor via Website.

Der Gemeinderat freut sich auf viele Besucherinnen und Besucher.

Sportzentrum Aegeten

Sporthallen während Sommerferien geschlossen

Die Sporthallen Aegeten, Wyden und Gäseli bleiben von **Samstag, 4. Juli, bis Sonntag, 9. August**, geschlossen.

Schülerhort/Mittagstisch

Schülerhort/Mittagstisch während Sommerferien geschlossen

Der Schülerhort/Mittagstisch bleibt von **Samstag, 18. Juli, bis Sonntag, 2. August**, geschlossen.

Energie- und Umweltkommission

Die Sense als Werkzeug für die Artenvielfalt

Trotz der sommerlichen Temperaturen liegt am frühen Morgen noch etwas Tau auf der Wiese. Die ersten Sensen ziehen ihre ruhigen Bögen. Statt Motorenlärm ist nur das sanfte Rascheln des Grases zu hören. Was früher zum Alltag gehörte, wurde beim Pro Riet-Kurs «Mähen und Dengeln» am vorletzten Samstag wieder lebendig.

Bahn für Bahn durchs hohe Gras

In der naturnah gestalteten Wohnüberbauung in Widnau lernten die Teilnehmenden, eine Wiese mit der Sense effizient, leise und besonders schonend für Pflanzen und Tiere zu mähen. Die Kursleiter Visar Thaqi und Patrick Reck vermittelten die traditio-

Bauamt

Katzen chippen und registrieren

Es kommt immer wieder vor, dass im Gemeindegebiet von Widnau entlaufene oder verunfallte Katzen aufgefunden werden. Wenn die Tiere nicht gechippt und registriert sind, ist es sehr schwierig bzw. unmöglich, die Halterin oder den Halter ausfindig zu machen.

Tierbesitzerinnen und Tierbesitzer werden deshalb gebeten, Ihre Katzen bei einer Tierarztpraxis chippen und in einer offiziellen Datenbank (ANIS) registrieren zu lassen. Sie tragen damit einen grossen Beitrag zur Identifikation und zum Tierschutz bei.

Bei einer gechippten Katze kann die Halterin bzw. der Halter im Ereignisfall informiert werden.

Gemeinderat

Aufträge erteilt

- Frauenackerstrasse: Tief- und Strassenbauarbeiten an die Kluser Oberriet AG, Oberriet, Fr. 663'362.85.
- TS49 Sonnenstrasse - Neubau: Lieferung und Montage wasserdichte Drucktüre an die Spirig Metalltechnik AG, Diepoldsau, Fr. 15'944.75.
- Freibad: Lieferung neue Säurenleitung an die Neo Vac Gruppe, Oberriet, Fr. 25'000.
- Freibad: Neue Technik für Säurenleitung an die Bawatec, Wilchingen, Fr. 15'000.
- Turnhalle OGW: Sanierung Fenster an die Gautschi Holz- & Fensterbau AG, St. Margrethen, Fr. 25'999.65.

nelle Handwerkskunst und erklärten, worauf es beim Mähen, Wetzen und Dengeln ankommt. Im Praxisteil führten die Teilnehmenden die Sense konzentriert durch das hohe Gras. Manche hielten sie zum ersten Mal in den Händen, andere brachten bereits Erfahrung mit. Schnell zeigte sich: Aus anfänglicher Unsicherheit wurde mit der richtigen Technik eine fließende Bewegung, die erstaunlich wenig Kraft erfordert. Schon nach wenigen Bahnen wurden die Mähzüge gleichmässiger und effizienter. Auch beim Dengeln wurde konzentriert gearbeitet, gegenseitig Tipps gegeben und zwischendurch immer wieder gelacht. Es wuchs das Verständnis dafür, weshalb diese traditionelle Technik heute wieder an

Bedeutung gewinnt: Sie schont Insekten und Kleintiere, kommt ohne Treibstoff aus und trägt dazu bei, artenreiche Wiesen langfristig zu erhalten.

Weitere Kurse von Pro Riet Rheintal

- **Samstag, 12. September**
Familien-Workshop «Igelversteck bauen», im Dorfgarten Grabs
- **Samstag, 7. November**
Kurs «Winterquartiere im Garten», bei Natur Garten Patrick Reck, Rebstein

Weitere Informationen finden Sie unter www.pro-riet.ch/kurs. Die Platzzahl ist beschränkt, eine frühzeitige Anmeldung wird empfohlen.



Grundbuchamt**Handänderungen Juni**

- Hohl Karin, Widnau, an Hohl Céline, Balgach: Grundstück Nr. 3088, Neugasse, 491 m² Boden.
- SASCH Immobilien AG, Altstätten, an Hutter Marcel, Widnau: Grundstück Nr. S21666, Aegetholzstrasse 12b, StWE-Quote 136/1000, 3 ½-Zimmerwohnung.
- BESS Immobilien AG, St. Margrethen, an MaNoTwins & Partner Immobilien GmbH, Rheineck: Grundstücke Nr. 2458, Zinggenstrasse 16a, Reihen-Mittel-Einfamilienhaus und 99 m² Boden und Nr. M50243, Zinggenstrasse, 1/20 ME, Tiefgaragenplatz.
- Thür Iwan, Kriessern (½ ME), an Thür Evelyn, Widnau: ½ ME an Grundstück Nr. 2869, In der Höchsteren 4, Einfamilienhaus und 827 m² Boden.
- Tinner Alexandra, Tübach, an Tinner Livia, Widnau: Grundstück Nr. 2571, Aegetholzstrasse 8c, Einfamilienhaus und 410 m² Boden.
- Lamprecht Peter, Widnau, an Carra Filippo und Brevi Sara, St. Gallen (zu je ½ ME): Grundstücke Nr. S20754, Trattgasse 12, StWE-Quote 114/1000, 4 ½-Zimmerwohnung, Nr. M50272, Trattgasse 12, 1/14 ME, Tiefgaragenplatz und Nr. M50273, Trattgasse 12, 1/14 ME, Tiefgaragenplatz.
- Frei Angelo, Widnau, an Sulejmani Šejzije, Balgach: Grundstücke Nr. S20672, Diepoldsauerstrasse 10, StWE-Quote 323/1000, Gewerbeinheit, Nr. S20673, Diepoldsauerstrasse 10, StWE-Quote 140/1000, 2 ½-Zimmerwohnung, Nr. S20674, Diepoldsauerstrasse 10, StWE-Quote 228/1000, 4 ½-Zimmerwohnung, Nr. S20676, Diepoldsauerstrasse 10, StWE-Quote 36/1000, Doppelgarage und Nr. S20677, Diepoldsauerstrasse 10, StWE-Quote 15/1000, Garage.
- SASCH Immobilien AG, Altstätten, an Maniffa Sabine, Widnau: Grundstück Nr. S21668, Aegetholzstrasse 12b, StWE-Quote 106/1000, 3 ½-Zimmerwohnung.
- Gutgsöll Franz, Widnau, an Gutgsöll Daniela, Widnau und Gutgsöll Julia, Maienfeld (zu je ½ ME): Grundstück Nr. 449, Trattgasse 1, Einfamilienhaus und 751 m² Boden.
- Bischof Joel, Widnau, an B3 Open AG, Widnau: Grundstücke Nr. S21604, Büchelstrasse 5, StWE-Quote 76/1000, Wohnung, Nr. M50910, Büchelstrasse 5, 1/29 ME, Tiefgaragenplatz und Nr. M50911, Büchelstrasse 5, 1/29 ME, Tiefgaragenplatz.
- Urban Waibel AG, Widnau, an Löpfe Reto, Widnau: Grundstück Nr. D9069, Thomasaustrasse 1a/1b, Baurecht für Gewerbehalle mit Wohnungen.
- Knöpfel Roman, Tägerschen (½ ME), an Schmitter Jasmin, Widnau: ½ ME an Grundstücke Nr. S20106, Rheinstrasse 21, StWE-Quote 144/1000, 4 ½-Zimmerwohnung und Nr. S20112, Rheinstrasse 21, StWE-Quote 10/1000, Garage.
- Köppel Niklaus und Nataliya, Widnau (je ½ ME), an Gashi Xhafer und Gashi Argjend, Heerbrugg (zu je ½ ME): Grundstücke Nr. S21612, Rheinstrasse 6a, StWE-Quote 31/1000, 2 ½-Zimmerwohnung und Nr. M50938, Rheinstrasse 6/6a, 1/33 ME, Tiefgaragenplatz.
- Köppel Niklaus und Nataliya, Widnau (je ½ ME), an Uzdilli Ramazan und Hatice, Heerbrugg (zu je ½ ME): Grundstücke Nr. S21614, Rheinstrasse 6a, StWE-Quote 27/1000, 2 ½-Zimmerwohnung und Nr. M50947, Rheinstrasse 6/6a, 1/33 ME, Tiefgaragenplatz.
- Köppel Niklaus und Nataliya, Widnau (je ½ ME), an Di Cataldo Matteo und Biello Anna, Widnau (zu je ½ ME): Grundstücke Nr. S21617, Rheinstrasse 6a, StWE-Quote 27/1000, 2 ½-Zimmerwohnung und Nr. M50948, Rheinstrasse 6/6a, 1/33 ME, Tiefgaragenplatz.
- Köppel Niklaus und Nataliya, Widnau (je ½ ME), an Heeb Dominic, Balgach: Grundstücke Nr. S21619, Rheinstrasse 6a, StWE-Quote 45/1000, 3 ½-Zimmerwohnung, Nr. M50941, Rheinstrasse 6/6a, 1/33 ME, Tiefgaragenplatz und Nr. M50942, Rheinstrasse 6/6a, 1/33 ME, Tiefgaragenplatz.
- Köppel Niklaus und Nataliya, Widnau (je ½ ME), an Kurer Tino, Diepoldsau: Grundstücke Nr. S21620, Rheinstrasse 6a, StWE-Quote 28/1000, 2 ½-Zimmerwohnung, Nr. M50949, Rheinstrasse 6/6a, 1/33 ME, Tiefgaragenplatz und Nr. M50950, Rheinstrasse 6/6a, 1/33 ME, Tiefgaragenplatz.
- Köppel Niklaus und Nataliya, Widnau (je ½ ME), an Christen Heinz und Annelis, Berneck (zu je ½ ME): Grundstücke Nr. S21621, Rheinstrasse 6a, StWE-Quote 57/1000, 4 ½-Zimmerwohnung, Nr. M50945, Rheinstrasse 6/6a, 1/33 ME, Tiefgaragenplatz und Nr. M50946, Rheinstrasse 6/6a, 1/33 ME, Tiefgaragenplatz.
- Köppel Niklaus und Nataliya, Widnau (je ½ ME), an Frei Roman, Widnau: Grundstücke Nr. S21622, Rheinstrasse 6a, StWE-Quote 46/1000, 3 ½-Zimmerwohnung, Nr. M50957, Rheinstrasse 6/6a, 1/33 ME, Tiefgaragenplatz und Nr. M50958, Rheinstrasse 6/6a, 1/33 ME, Tiefgaragenplatz.
- Köppel Niklaus und Nataliya, Widnau (je ½ ME), an Zurlo Mauro, Heerbrugg: Grundstücke Nr. S21627, Rheinstrasse 6, StWE-Quote 51/1000, 3 ½-Zimmerwohnung, Nr. M50968, Rheinstrasse 6/6a, 1/33 ME, Tiefgaragenplatz und Nr. M50969, Rheinstrasse 6/6a, 1/33 ME, Tiefgaragenplatz.
- Köppel Niklaus und Nataliya, Widnau (je ½ ME), an Frei Rino und Petra, Widnau (zu je ½ ME): Grundstücke Nr. S21629, Rheinstrasse 6, StWE-Quote 38/1000, 2 ½-Zimmerwohnung und Nr. M50961, Rheinstrasse 6/6a, 1/33 ME, Tiefgaragenplatz.
- Schawalder Reto und Anita, Widnau (je ½ ME), an F+P Immobilien AG, Widnau: Grundstück Nr. 1242, Botenastrasse 3, Mehrfamilienhaus und 1'321 m² Boden.
- Bajramoski Cemailj und Bajramoska Fitmete, Widnau (je ½ ME), an Lang Philipp und Hegele Yvonne, Heerbrugg (zu je ½ ME): Grundstück Nr. 765, Rietstrasse 5a, Einfamilienhaus, Garage und 674 m² Boden.

Gemeinderat**Bauabrechnungen genehmigt**

- Uebrigstrasse, Abschnitt Diepoldsauerstrasse bis Sporthallenstrasse - Werksanierung: Fr. 409'032.44 (Kostenvoranschlag: Fr. 490'000).

Gemeinderat**Gratulationen****80 Jahre**

13. Juli	Rosmarie Sieber
15. Juli	Paul Klee
8. August	René Lüchinger
12. August	Oskar Loher
13. August	Mirica Lanzarone
13. August	Alphons Meister
18. August	Margrith Köppel

85 Jahre

30. Juli	Susanne Kobler
5. August	Roswitha Bruderer
5. August	Annemarie Weiss
9. August	Vlasta Toppel
14. August	Klara Schmitter
17. August	Ruth Schmid
18. August	Armin Schadegg

95 Jahre

19. Juli	Carmen Melchiorretto
----------	----------------------

Herzliche Gratulation!

Wer keine Gratulation im «fokus» möchte, melde sich bitte etwa einen Monat vor dem Geburtstag bei der Gemeinderatskanzlei (Tel. 071 727 03 24 oder E-Mail: gemeinderatskanzlei@widnau.ch). Folgende Geburtstage werden publiziert: 80., 85., 90., ab 95. jährlich.

Schule**Die Schule startet wieder am 10. August**

Am **Montag, 10. August**, beginnt der Unterricht an unseren Schulen wie folgt:

- Kindergarten 1. Jahr: 10 Uhr
- Kindergarten 2. Jahr: 8 Uhr
- 1. Klassen und Einschulungsjahre: 9 Uhr
- 2./3./4./5./6. Klassen: 8 Uhr
- 1. Oberstufe: 8 Uhr Singsaal OGW
- 2. und 3. Oberstufe: 9 Uhr Klassenzimmer

Impressum

fokus Widnau: Informationen der politischen Gemeinde Widnau

Kontaktadresse: Gemeinderatskanzlei, 9443 Widnau, Tel. 071 727 03 24, E-Mail: gemeinderatskanzlei@widnau.ch, www.widnau.ch

Facebook: Gemeinde Widnau

Instagram: gemeindewidnau

Verantwortlich: Katja Hutter, Stephanie Spirig

Druck: Fehr-Druck AG, Widnau

Aufgabe: 5'300 Exemplare / Die nächste Auflage erscheint am 21. August 2026

Redaktionsschluss: 13. August 2026, 12 Uhr

**Kirchen****Evang. Kirche****Donnerstag, 16. Juli und 20. August, 16.30 Uhr**

Andacht, im Zentrum Zehntfeld

Freitag, 17. Juli und 21. August, 11.45 Uhr

Nudelplausch, im evang. Kirchengemeindehaus Diepoldsau - Anmeldung jeweils bis Montag davor unter www.refdwk.ch, Tel. 071 733 20 16 oder E-Mail: nadine.kuster@refmittlehreitental.ch

Mittwoch, 5. August, 16–19 Uhr

Neugass-Treff, im evang. Kirchengemeindehaus

Samstag, 15. August, 19 Uhr

Vollfresh-Jugendgottesdienst, in der evang. Kirche Diepoldsau

Donnerstag, 27. August

Seniorenflug der Kirchbürgerinnen und Kirchbürger - Anmeldung bis 18. August unter www.refdwk.ch

Ökum. Anlässe**Sonntag, 16. August, 10.30 Uhr**

Ökum. Alpgottesdienst auf dem Diepoldsauer Schwamm

Mittwoch, 19. August, 9.30 Uhr

«Fiira mit da Klinna», in der Kapelle Widnau

Donnerstag, 20. August, 19 Uhr

Ökum. Abendfeier, in der Kapelle im Moosanger

Kath. Kirche**Sonntag, 26. Juli, 10.30 Uhr**

Eucharistiefeier zum Patrozinium St. Jakobus, musikalisch gestaltet von Paul Faderny mit dem Kammerchor Lindau

Dienstag, 28. Juli, 18 Uhr

Pfarrei-Abendwallfahrt, Abfahrt vor dem Jakobihus mit Fahrgemeinschaften - Eucharistiefeier um 19 Uhr, anschliessend Apéro

Donnerstag, 30. Juli und 6. August, 16.30 Uhr

Eucharistiefeier, im Zentrum Zehntfeld

Sonntag, 9. August, 7.30 Uhr

Riet-Gottesdienst, im Widnauer Ortsgemeinderiet in Lustenau

Veranstaltungen**Juli 2026****FR 10.**

11.30 Uhr

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Restaurant Rosengarten
Verein 60Plus Widnau

FR 24.

SA 25.

SO 26.

Kilbi

Neugasse/Parkplatz
Zentrum

August 2026**SA 1.**

9 Uhr

1. August-Feier

Freibad Aegeten
Gemeinderat

SA 8.

13–19 Uhr

1. Widnauer Hallenflohmarkt

Tennishalle Widnau
Racketsport Rheintal

SA 8.

13.30 Uhr

Obligatorisches Bundesprogramm

Schiessanlage Rheinauen
Schützengesellschaft
Au-Widnau

SO 9.

10–12 Uhr

Schnuppertauchen

Freibad Aegeten
Tauchgruppe Widnau

DO 13.

14–15.30 Uhr

Angehörigen Gesprächsgruppe der Alzheimer SG/AI/AR

Zentrum Zehntfeld

FR 14.

11.30 Uhr

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Restaurant Rosengarten
Verein 60Plus Widnau

SA 15.

13.30 Uhr

Flickstuba Réparaturcafé

Stoffel3, Rütistrasse 23
Jugendnetzwerk

DO 20.

19 Uhr

Sommerabendkonzert

Platz unter der Linde/
kath. Kirche
Musikgesellschaft Konkordia Widnau

Grünabfuhr**Samstag, 8. August**

ab 6 Uhr

Altpapiersammlung**Samstag, 15. August**

ab 6 Uhr